

Năm thứ 97  
Số 4853  
Ngày thứ  
năm  
13 Decembre  
1934  
Mùng 7 tháng 11 (Thiên)  
Năm Giáp Tuất

**Luật tin Tân Văn**

**CHỦ-NHÔN: NGUYỄN-VĂN-CỎA • XUẤT BẢN HÀNG NGÀY**  
Địa chỉ: NGUYỄN-VĂN-CỎA • BÁO-QUÂN: 37, Rue Lucien Mossard — SAIGON  
Điện báo: LUXTINH — Dãy Nhật: 203

**Phải**  
(Tiếp theo trước)  
Lịch lịch Toán-quy...  
Giáp...  
Múi...  
Giá báo...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

Đúng chín giờ hai mươi  
lăm, ông Trần-Vân-Bôn, hội  
trưởng của Hội...  
Cái hại về luân-lý  
của sự qui-dịnh  
nạn mai-dâm

Ông Trần-Vân-Bôn, hội trưởng của Hội...  
Đúng chín giờ hai mươi lăm, ông Trần-Vân-Bôn, hội trưởng của Hội...  
Cái hại về luân-lý của sự qui-dịnh nạn mai-dâm

**DO THEO KÝ-ỨC CỦA CHỊ HARRY SITAMORE**  
**Ông vua trộm cướp**  
(Tiếp theo)  
Sau khi Rothstein chết rồi...  
Đúng chín giờ hai mươi lăm, ông Trần-Vân-Bôn, hội trưởng của Hội...

**Chung cuộc ái-tình**  
Thằng nhóc đưng đưng...  
Ông Minh chưa biết ai-tình là gì đây...

**Đầu chuyện thú-nam**  
Ông Minh chưa biết ai-tình là gì đây...  
Thằng nhóc đưng đưng...

**Phải quấy**  
Giáp Ất nói chuyện...  
Giáp: - Này anh Ất, anh có thấy rộ bay chưa? 7 giờ 40 phút...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Mở cuộc lạc quyền để cứu giúp nạn-dân ở Trung-kỳ**  
Tưởng chừng anh em khắp cả...  
Vây ai là người già lòng...  
Vây ai là người già lòng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Phiên nhóm hình thư ba của Đại-hội-dồng**  
Công nhò của số xe lửa và nhiều công cuộc to-tác  
Hội nhóm hình thư ba...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Tin tuyển**  
Năm nay, trong cuộc vận-dòng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Phải**  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

Đúng chín giờ hai mươi lăm...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Thêm một quan Toà Việt-Nam**  
Bên-học chúng tôi rất mừng...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Phải**  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000

**Rượu ch... thượng n...**  
Đôi h...  
Số năm... 12000  
Số tháng... 8.000  
Số số... 6.000



ĐIỂM SỐ  
bút  
TAYNINH

NAM-KY THUỘC-ĐỊA LANGSA

**KIỂM-LÂM SỜ**

Năm 1935

**LỜI RAO**

**Đấu giá, hàng cách lan đơn bô vào bao thư dán lại, đựng bán những rừng củi tọa lạc tại LAM TAYNINH**

Cho thiên hạ đồng hay rằng, mỗi buổi 8 giờ ban mai, Tòa-bộ Tày Ninh sẽ thân đôn cho đến ngày 10 tháng giêng Langsa, năm 1935, những đơn xin hàng cách bô vào bao thư dán lại, về việc Nhà-nước bán cây củi trong năm 1935, tại tỉnh Tày Ninh kẻ ra sau đây:

Phòng việc đấu giá sẽ lập ra do Quan thay mặt cho Quan Thống-độc Nam-kỳ làm chánh Hội-trưởng, Quan thay mặt cho Quan Chánh-sở Kiểm-lâm Nam-kỳ, và Quan thay mặt cho Quan Hộ-bác Nam-kỳ, làm thuộc viên.

Thờ từ về việc đấu giá sẽ xét coi nội trong ngày 5 lời 8 giờ ban mai.

Đơn xin đấu giá thì không được đười một phần trăm của giá định về mỗi Cup. Những số lẻ phần trăm không kể.

**Những cup sẽ bán kẻ ra dưới đây :**

KHOAN thứ	SỐ THUỘC VỀ			ĐẠT THÀNH phòng ước	Củi đôn định lượng (thước củi)	Giá gá đơn mỗi (thước củi)	T số thuế chợ rừng (bạc)	Lên ti lệ chợ thiệt thọ (quang)	CỘT HỒ
	Hàng côm	Lũ thứ	Cấp số						
1	28	1	12	25 83 37	1000	0510	8500	8000	Hết 1 ỳ những rừ và Nhà nước cho phép đ
2	28	2	12	20 46 87	800	010	700	7000	thi phải trả tiền thuế, sđnh theo lời nghj ban hành
3	29	1	12	21 46 60	1600	025	2100	2300	
4	29	2	12	19 63 10	1500	015	1400	1400	
5	30	Unique	12	9 94 00	800	015	900	900	
6	31	Unique	12	28 68 07	2000	020	2300	2300	
7	34	1	1	21 79 17	500	025	1000	1000	
8	34	4	2	21 61 05	600	025	1100	1100	
9	34	2	10	21 60 00	600	025	1100	1100	
10	34	2	4	22 66 30	600	025	1100	1100	
11	34	3	40	22 14 25	150	025	900	900	
12	34	3	1	23 00 00	500	025	1000	1000	
13	37	1	12	18 00 00	1200	018	1300	1300	
14	47	Unique	1	7 92 31	500	020	600	600	
15	48	Unique	12	24 18 05	1200	020	1300	1300	
16	50	1	10	10 12 25	750	015	800	800	
17	1	2	15	11 46 38	650	021	900	900	
18	53	Unique	6	15 53 38	1000	025	1400	1400	
19	55	1	27	32 83 50	1000	015	1000	1000	
20	55	2	5	22 14 38	900	015	1000	1000	
21	56	Unique	10	47 63 74	1000	020	1300	1300	
22	57	Unique	11	23 08 47	800	021	1300	1300	
23	58	1	7	17 87 37	800	025	1300	1300	
24	58	2	10	17 92 75	600	015	700	700	
25	59	1	9	14 36 05	600	015	700	700	
26	59	2	5	11 53 00	400	015	600	600	
27	126	1	4	26 25 62	1000	035	1900	1900	
28	126	2	4	16 16 50	500	035	1100	1100	
29	126	3	3	12 42 75	600	035	1200	1200	
30	128	4	48	26 66 21	800	015	700	700	
31	129	1	12	26 14 32	1000	015	1000	1000	
32	129	2	12	14 36 25	600	015	700	700	
33	130	1	12	15 92 50	640	015	800	800	
34	130	2	12	25 01 25	750	015	900	900	
35	131	Unique	21	17 28 13	1000	025	1400	1400	
36	132	1	3	21 03 80	800	025	1300	1300	
37	132	2	10	10 60 00	300	015	300	300	
38	176	Unique	5	22 01 25	700	015	800	800	
39	244	Unique	19	12 27 23	800	010	1000	1000	
40	245	Unique	5	13 00 27	800	020	1000	1000	
41	280	1	2	19 08 32	1000	025	1400	1400	
42	280	2	2	20 27 37	800	025	1200	1200	
43	281	Unique	2	17 12 63	1000	025	1400	1400	
44	368	Unique	12	19 22 00	1000	020	1200	1200	
45	369	Unique	12	20 01 82	1000	018	1500	1500	

Người nào muốn đấu giá một Cup hay là nhiều Cup, thì phải làm đơn có dán con niêm gói cho quan Chánh Hội-Trưởng phòng đấu giá, Đơn ỳ phải ghiêm theo một tờ liệt nhận sẵn người ỳ dù sức đấu giá, của quan Tham-biên số tại của mình chứng cho.

Còn tiền thế chứng làm đã định, theo trong tờ yết-thị này, thì phải nộp trước ngày đấu giá, Người nào được phép dự vào cuộc đấu giá là khi nào trước khi khai hội, người ỳ trình cao biên lai chứng rằng mình có nộp tiền thế chứng làm rồi.

Những điều lệ riêng và những khoản chi giải rành về việc khai, phá rừng cấm đã có biên vào trong cuốn điều lệ buộc người đấu giá, do theo nghị định ngày 21 tháng ba Langsa, năm 1930, để tại phòng 5 đình Hiệp-lý Nam-kỳ Soái-phủ, tại Tòa-bộ tỉnh Tày Ninh và nơi sở Kiểm-Lâm chánh ở Saiton cho những ai muốn coi thì coi.

Mỗi cái đơn xin đấu giá bô vào bao thư dán lại, thì phía ngoài không được để chỉ có, chỉ phải bôn giờ, ngày và chỉ đấu giá, lại viết thêm cho chắc chắn Cup số mấy hay là khoản số mấy đã định theo trong lời rao này.

Cải bao thư như ỳ phải bô vào trong một cái bao thư như ỳ, ngoài bao thư thì chỉ để bao gói cho quan chánh Hội-trưởng phòng đấu giá mà thôi.

Nếu ai muốn đấu giá nhiều Cup thì phải làm riêng mỗi Cup một cái đơn.

Thờ ỳ dán lại, được phép đem đến đưa cho quan chánh Hội-trưởng, phòng đấu giá và xin biên lai, hay là gói tại nhà Dãy Thép, theo cách gói tờ lấy biên lai; những thờ ỳ phải đưa tại phòng việc Tòa-bộ Tày Ninh nội ngày 14 tháng giêng Langsa, năm 1935 là trễ hơn hết.

Saigon, ngày mồng 3 tháng 11 Langsa năm 1934.  
Quan Chánh sở Kiểm-Lâm Nam-kỳ,  
Ky-tên: BOUCAUD.

**(MODÈLE DE SOUMISSION) Kiểu đơn xin đấu giá  
(Ecrit en français sur papier timbré, sous double enveloppe)  
(Viết chữ Langsa. Đơn phải gắn con niêm bô vào 2 bao thư như đã nói trên đây)**

Je soussigné (nom et prénoms) . . . . . profession . . . . . de nationalité . . . . . en résidence au village de . . . . . Canton de . . . . .  
Province de . . . . . carte d'impôt n° . . . . . m'oblige et m'engage par la présente soumission à exploiter la coupe n° . . . . . série n° . . . . . Réserve n° . . . . . afférente  
à l'exercice 1935, en me conformant aux clauses du Cahier des Charges joint à l'arrêté du 25 Mars 1930 et aux clauses et conditions particulières de la vente dont je déclare avoir pris connaissance.  
J'offre de payer la somme de . . . . . (en chiffres et en toutes lettres), par tiers de bois de feu.  
A . . . . . le . . . . .  
(Signature)

TIE  
Số 10, 0

Kín  
Chí em va  
đó làm, va  
THANH-TA  
Bàju Co c  
ay co tuc  
chí em tá  
mang phàn  
kết hôn  
Bánh b  
Mét th  
Bánh ch  
Bánh k  
Hư qu  
xin mới  
Tại H  
Mặt ó  
cây, Chí  
chí làm, c  
chở M  
Saigon.  
Lãnh đ  
đồng, làm  
lâm; giá r



Nº 2  
Bổ  
có bán  
phụ t  
máy m  
giá r  
Xin c

MANUFACTURE  
Socrete  
B  
E  
Nin mới  
Gin bán  
Hỗ trợ  
Địa chỉ  
KASAGANO

PH  
Số 840

Doutre: l  
lâm, bất  
ngô, ngh  
dùng ng  
ngbi, tr  
lân lỵ, kh  
trong lũng  
Doutoux, e  
(mập m, ch





Trăm năm danh tiết

Sinh trưởng trong gia - đình giàu có, do đó, quan chức...

Sau khi thi thiếp ở trường ra Xứ được bổ làm Giáo - sư ở Fufoo, cai tai này, cai thanh...

Sau năm 20 tuổi vâng lệnh mẹ cưới ai sau với Ngu, vợ cô - một đon bầu khang - con một cụ thương vợ lắm.

Trong một gia - đình, có mẹ hiền, có cha tài bằng trời, lại có ai vợ đẹp, đời Xứ như thế...

Và phía Xứ, ngày thường mới lên Ngà đi đẵn, Xứn bất dật đi phải đi cho Ngà đi, chỉ Ngà đi vắng thì Xứn lấy buồng...

Ở cảnh nhà C Thường được thưởng trong lần đẵn thủy cách vắng tiếng đơn Viên, khi bóng kò trâm, tức...

Đón ai, kẻo, đàn ông hay đàn bà? Ngà cứ ao nề duy một ngày kia hết mặt.

Thốt lên mới bợp vò, một chàng thanh niên trẻ độ 20, 27 tuổi, mặt xương, mắt tía ra...

Nga đứng dựa ở sảnh cửa đi nhà, hơn 5 phút đồng hồ mà chàng vẫn không hay, bỗng một người đàn bà thân thiện...

THUỐC HƯƠN VALDA. Một hộp THIẾT THUYẾT HƯƠN VALDA. Dùng trong bệnh các thời, trẻ em hấp thu như phải có chỉ HƯƠNG LÀ.

QUINOFORME. Thuốc chữa kholêh. Số 1-rét-nơ-nước. Dùng trong bệnh các thời, trẻ em hấp thu như phải có chỉ HƯƠNG LÀ.

Cuộc xô sỏ của Hường - đạo - Đoàn. Chúng tôi, một đặng, quan Thống-Phó, cho phép, một cuộc xô sỏ lấy, ủng hộ cho quỹ các Đoàn Hương-Đạo Saigon và Lỵ-Tinh để mua các vật-liệu, cho Đoàn.

Chocolat NESTLÉ. Chẳng những là đồ để tráng miệng quý, mà nó cũng là một món ăn bổ khước. Hình ảnh gói NESTLÉ.

Chocolat NESTLÉ. Hình ảnh gói NESTLÉ.

NÊN ĐI CHOLON. Restaurant THÁI-HỒ Rue des Marins n° 284 là món tiêu Cele của người Khách Tra sách sỏ, giá bẻc đẽ ở chỗ các nơi, có Bộ lỵt rước từ vại về làm.

MODERN PHOTO. Hình ảnh kính - không hoảng mà của kính MODERN PHOTO vào đẹp thanh vượng, hấp tấp, vững. Các hàng bao giờ cũng sẵn sàng với sự kị cũng như cũng rất làm các triền hơn mà chi khác, mà đợc qui khách chiếu - c như vậy.

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm. HỘI HIỆP BÓN CÁC DANH PHÁP. Đòi quyền kịm một của Chánh-phủ Đốc-Pháp. Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải và 8.000.000 phật lảng đã đổng tại các QUẢNG-LÝ CỬ ĐỒNG-PHÁP -- SAIGON.

THUỐC ĐIỀU GAULOISES "GAULOISES" THUỐC ĐIỀU "CELTIQUES". Hình ảnh hai gói thuốc.

CỦA CHÁNH-PHỦ ĐẠI-PHÁP. BAO GIỜ CŨNG VẮN BẰNG THỦ THUỐC RẤT TỐT. Tổng Đại-Lý: L'U.C.I.A. 135, Đại-lộ Charrier - SAIGON.

Thuốc điều hieủ "TAM-KỶ". Hình ảnh gói thuốc TAM-KỶ. Hút không khô cổ, mùi thơm nhẹ, khói mát lại giá rẻ. Công ty Indochinoise des TABACS 17, Bd Kitchener -- SAIGON.